

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru streinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidieceșane Sibiu, strada Măcelarilor 47.
Correspondențele sînt a se adresa la:
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori
15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr.
pentru fie-care publicare.

Prenumeratiune nouă

la

„Telegraful Român”

care apare de trei ori pe săptămână, deschidem pe trimestrul Aprilie-Iunie al anului 1887, cu prețul cel mai moderat, ce se poate vedea în fruntea foaiei.

Banii de prenumerațiune se trimiț mai cu înlesnire pelângă asignațiuni postale (Posta utalvány — Post-Anweisung.) Numele prenumerațului, al comunei, unde se află cu domiciliul, și eventual al poștei ultime se fie scrise bine, ca să se poată ceti.

Se atrage atențiunea on. domni abonați, al căror abonament se sfârșește cu ultima Martie 1887, să-și înnoiască abonamentul, pentru că altfel espeditura va fi silită a sista espedarea foaiei*).

Editura „Telegrafului Român” în Sibiu.

*) O înlesnire foarte mare în espedițiune se face prin lipirea unei fâșii de adresă dela abonamentul ultim.

Sibiu, 18 Martiu, 1887.

Încă câteva săptămâni și reprezentanții bisericei române din metropolie vor fi chemați din nou, ca să ia în seamă cele ce se s'au petrecut și lucrat în sinul bisericei în decurs de un an de zile. Este scurt timp un an, dar totuși e destul pentru a putea observa oare care progres, ori regres. Nu ne putem plânge, și nici nu suntem în drept a ne plânge, că doar la noi ar fi trebile bisericei puse în mâni mai rele ca la alții — dar ceeace adeseori am accentuat și trebuie să o accentuăm și cu aceasta ocaziune este, că lipsesce la noi inițiativa proprie a singuraticilor și a comunelor și prea mult, sau totul se așteaptă dela centru.

O părere aceasta de tot greșită și nefastă chiar în consecințele ei. Centrul trebuie privit numai ca un fel de regulator al agendelor în biserică, ear celalalte amenunte sunt și trebuie lăsate pe mâni singuraticilor corporațiuni, cum sunt comitetele parohiale și cele protopresbiterale.

Nu scim și nici nu putem să scim, că cum stăm în întreaga metropolie cu regulata funcționare a acestor corporațiuni provădute în statutul organic, dar avem date sigure, că în unele tracturi ele esistă numai de nume. Tractul Lupșei prin mijloace proprii cumpără casă, ca să servească de reședință proto-

presbiterală, în alte tracte nici pomană de lucruri de aceste de prisos!

Și pentru ce? Protopresbiterul are casa sa proprie și crede, că o să trăiască în veci și îi cade mai bine, când poate ține ședințele scaunului protopresbiteral în casa sa, ca așa apoi în cas de lipsă să poată face oare care presiune chiar și cu o atare resonare că: „în casele mele eu poruncesc” fără să se aibă în vedere, că cancelaria protopresbiterală e un oficiu și stăpênul casei e în casul acesta dator să nu reflecteze la aceasta împregiurare și să nu peardă din vedere, că partidele în afacerile lor oficioase nu cercetează pe protopresbiterul, ci cancelaria oficiului protopresbiteral.

Ne trebuie deci case protopresbiterale în întreaga archidieceșă, unde ele nu sunt și aceasta cu atâta mai virtos cu cât poporul nostru începe a distinge între persoană și oficiu, între cancelaria unui oficiu și casa unui om privat.

Ne pare bine și am dori ca toți domnii protopresbiteri să aibă în orașul respectiv una sau mai multe case — aceea însă este și rămâne treaba privată a dlor, — treaba bisericei este și rămâne, ca să îngrijească, ca să avem reședințe tractuale și cancelarii protopresbiterale, unde partidele să poată intra și să-și caute de trebi, fără ca să fie silite a face mai înainte cunoștință cu doamna casei. Spre scopul acesta este chemat veneratul sinod archidieceșan ca aceasta cestiune să o declare de o cestiune urgentă. Avem prea multe trebi în diferitele centre, decât ca ele să se mai poată delibera prin case private, unde doamna și alte persoane nechemate să-și valideze influințele lor. Avem mare necesitate de case protopresbiterale, respective cancelarii pentru oficiile protopresbiterale, unde are să se păstreze archiva protopresbiterală, unde să aibă protopresbiterul oarele oficioase din zi, unde să mergem negenați, unde să ținem ședințele neinfluențați și unde actele să vorbească, ear nu alte considerante.

Demnitatea bisericei cere ca o necesitate imperativă, ca aceasta cestiune să fie pusă la ordinea zilei fără amânare.

Onoare comitetelor protopresbiterale, cari au scutit sinodul prin inițiativa proprie. Datorința organelor competente este, ca să vină și să pună un proiect de natura aceasta pe masa sinodului și totodată să caute modalitățile pentru cumpărarea ori adaptarea unei astfel de cancelarii. În chipul asta am fi scutiți de multe inconveniente, și am vedea pe protopresbiterul întocmai ca și pe ori care funcționar public pertractând agendele oficioase cu par-

tidele în mod negenat, așa, după cum pretinde natura și demnitatea oficiului.

Suntem sâraci — dar sârăcia nu ne dispensiază de a nu pune mâna pe lucru. Un început trebuie să se facă și din ce vom întârzi cu acest început, din ce vom da de pedeci, mai târziu poate mai cu greu de invins.

Avem acum protopresbiteri tineri și pentru ei trebuie să fie o cestiune de ambiție nobilă a se arăta cu ceva în lume.

Străinii arangiază colecte, petreceri, îndeamnă la ocaziuni binevenite pe credincioși cu dare de mână pentru contribuiri, îi roagă și chiar menagează în vederea scopului salutar și în cele din urmă o scot la cale. De mijloace de acestea ne putem folosi și noi, și cu deosebire pe locuri de acele, unde și comunele singuraticice sunt în poziție de a putea sări în ajutoriu. Energie și voință să fie și suntem siguri, că deja la sesiunea procsimă se vor putea anunța rezultate și dacă nu în tot locul, dar cel puțin în unele părți.

Oamenii au început a veni la convingere, că e bine să vie în contact cu oficianții publici în loc oficios și poporul nostru încă nu vrea să rămână înapoia altor oameni.

Le vor căde greu unor oameni, că la bătrânețe să plece de acasă în oficiu, dar se vor deda și cu aceasta ca cu alte multe. Cu energiă însă trebuie să se susțină și cu drept cuvânt, ca cancelariile protopresbiterale să se separeze de locuințele private. Un paroch de valoare consciu de chemarea sa încă și va avea cancelaria sa și nu va pertracta cu partidele în aușul casnicilor sei — cestiuni de controversă între căsătoriți etc. apoi cu mult mai virtos și indispensabil se pretinde dela un oficiu protopresbiteral, ca să nu aducă sentințe în aușul celor ai sei, să nu conducă un act disciplinar asupra unui preot o.i învățator, ori să asculte martorii astfel, încât ca mâne poimâne să scie despre acestea comuna întreagă și tractul întreg.

Punem aceste la aprețierea publicului nostru și în genere acceptăm ca reprezentanții bisericei între altele să pună pondul cuvenit, și pe această cestiune.

Revista politică.

Tinerimei universitare din Budapesta de întrecută ce e, și dedată la demonstrațiunile cele mai ecstravagante, în lipsa de alte incidente binevenite, ca din senin i-au plesnit prin minte, ca să demon-

FOIȚA.

Documente pentru limbă și istoria.

(Continuare din Nr. 24)

5.) Ordinățiune episcopoească, prin care se regulează lucrurile pregătitoare pentru căsătorie.

Nro. 173.

Prea Cucernice v. protopop Chir George nouă iubite!

„Nădăjduiesc precum antecesorii mei episcopii cei dinaintea mea să fie făcut rëndue pentru cei-ce vor să se cunune, ca mai nainte să strige în biserică prin preot pentru ferirea întâmplătoarelor pricini celor rele ale celor ce se căsătoresc. Dară pădesce-se aceea rënduială au nu, mie nu-mi iaste cunoscut, mai mult. Creșdend, că nu se va fi pădind. Pentru aceea de folos acea rânduială aflând, a o întârî și a o aședa de trebuință aflăm a o face cunoscut:

„1. Vrënd cineva a se căsători să meargă la protopopul locului, ca să scoată țedulă de slobodenie. La aceasta dator va fi protopopul ca să cerceteze pe logodnicul și pe logodnica, să scie Tatăl nostru și Credeul și Dece porunci, și acele fețe să aibă țedulă dela preotul seu, precum nu iaste între dênșii nici o pricină, nice sunt legați sau tocniți cu alte fețe

„sau să nu fie răpit sau să nu fie fugit. Dară de va fi logodnicul sau logodnica din alte țeri moscenitoare crăesci, să aibă atestat dela protopopul sau dela preotul lui sau dela vre-un domn de varmeghie sau dela magistrat, făcut și întărit sau dela domnul seu precum față aceea nu iaste cu altă față legată sau căsătorit sau să nu fie fugit dela părinți, sau să nu fie lăsat pre altă muere, care poate au avut alt bărbat și să nu fie făcut răpire sau să fie fugit și precum iaste aceea față slobodă. Așa sciind cele mai sus dișe și nefiind nici o rudenie și avënd atestat precum s'au diș, și dela protopopul țedulă de slobodenie.

„2. Cu acea țedulă, mergënd cei ce vor să se căsătorească la preotul seu, acela vëndend sloboditoarea țedulă, în ziua Duminecei să strige în biserică pe logodnicul și pe logodnica după formularul aicea adăugat, fiind amëndoi dintr'un loc.

„3. De va fi o față de legea noastră și alta de altă lege, precum în biserică părții de altă lege se face vestirea așa și în biserică feții de legea noastră să se facă vestirea.

„4. De va fi o față dintr'un loc și alta dintr'altul, într'amëndouă locurile să se facă vestirea.

„5. Săvârșindu-se strigarea sau vestirea în trei Dumineci și neaflându-se nici o împedecare, slobod va fi preotul a săvârși cununia.

„6. După săvârșirea cununii, preotul să pue în potrocolul bisericei numele și porecla celor cununați și a nașilor cu însemnarea zilei, lunei, anului. Ca să se facă vestirea aceasta în biserică s'au poruncit prin înaltul rescript guvernial sub datul 10 August, anul curinte sub Nro 1318 prin puterea decretului împărătesc dela 6 Iulie 1784. Precum aceasta am primit, așa preoților a urma am poruncit și singur vei fi silitor a împlini cu preoții porunca și rënduiala aceasta să ne faci scire. Așa făcënd mila prea puternicului Dumneșeu să fie cu prea Cucernicia ta, pururea rēmēnend al Cucerniceii tale de tot binele voitor. S'au dat în Sibiu, Gedeon Ni-chitici, episcop neunit.

„Se face scire iubirilor voastre de Christos, precum s'au logodit cutare fecior de ani.... din cutare loc.... cu cutare fată.... din cutare loc.... de scie cineva rudenie sau altă împedecare să arăte.

6.) Fii de grănițeri se țin în evidentă și nu le este ertat a se depărta sub nici un titlu.

Nro. 122.

Cucernice V. protopoape Chir George nouă iubite!

„Prin aceasta însciințăm precum am primit dela înaltul crăescul guvern un milostiv intimat din 7 Septemvire Nro. 2265, în care arată înțelegerea sfațului curții celui ostășesc, precum feciorii militarilor

streze în contra limbei armatei comune, și astfel s'a adresat către ministrul de honveți cu rogarea, ca voluntarilor maghiari să li se permită depunerea esamenului de ofițer în rezervă în limba maghiară. O pretensiune lipsită de ori ce basă legală. Față de curentul șovenistic de astăzi resoanele însă nimic nu valorează. S'a surlat aceasta cestiune între tinerimea universitară, a trecut prin presa în societatea maghiară, și lucru firesc, că a trebuit să ajungă și în parlament.

Deputatul Ludovic Meszlényi în ședința de Sâmbătă i a adresat ministrului de honveți o interpelațiune, și ca cestiunea să se poată desvolta într-o formă și mai celebră, interpretările false și restălmăcirea răspunsului ministrului Fejérvári, ce l'a dat deputațiunii universitarilor se înțelege, că n'a putut se lipsească nici de astădată. Ministrul Fejérvári a răspuns acestei interpelări în ședința de Luni între cele mai escentrice întreruperi din partea stângii extreme, constatând totodată un adevăr, ce pentru noi este cu atât mai de valoare, pentru că se constată de un ministru, despre care — precum însuși accentuază de repetite ori, — trebuie se presupunem, că vorbește basat și în deplina cunoștință de cauză, adecă adevărul, că între maghiari se află agitat ori contra bunei ordine și în consecuență dară, contra legilor fundamentale ale statului.

Delegații români pentru negocierile vamale cu monarhia noastră au sosit la Viena. Cumcă negocierile s'au început din nou e fapt, dar că ce rezultat vor avea și de astădată negocierile e o cestiune de tot problematică. Atât foile din Viena cât și cele din Pesta — cari odinioară din frase fulminante, eșite din o îngâmfare nebasată nu înceta — au început a slăbi mult din tonul amenințătoriu, acum și exprimă temerile, că nici de astădată nu va succeda încheierea convențiunii, noi însă se sperăm, că aceasta stare atât de desastroasă intereselor noastre industriale va înceta, și se va restabili starea pacinică de mai nainte, dar totodată se și aducă aminte domnii, cari amenința prin frase goale că: *A nagy hong, még nem érő.*

Referitoriu la visita regelui și reginei României din Berlin „Morning Post“ atribue acestei vizite și un scop politic. Atâta este fapt, că regele Carol cercetând pe cancelariul Bismarck, a surlat și poziția României pentru un eventual resbel oriental, la ceea ce dl Bismarck i-ar fi spus că: *Germania se va opune ori cărei încercări, care ar putea compromite integritatea teritoriului și independența României.*

Negocierile cu România.

Diarul „Egyetértés“ în Nr 83 publică sub acest titlu următoarele:

În zilele acestea eară se vor începe negocierile vamale cu vecinii nostri români. Delegații, cari în afacerea aceasta se așteaptă la Viena, ne interesează chiar și din punctul de vedere al individualității lor. Delegații nu sunt acei oameni de specialitate, cari cunosc referințele speciale de industrie ale României și cari la tacsarea vamală a articulelor de industrie ar fi chemați a preciza interesele lor, ci Sturdza (?) și Aurelian vor reprezenta de astădată România la pertractările vamale.

Părerile politice ale lui Aurelian ne sunt cunoscute. Aurelian e directorul unui institut de agricultură, e cel mai energie luptător al politicii vamale autonome și e agrar moderat. Lucrarea lui pe terenul literar încă e considerabilă. Nu de mult a eșit din penă lui în o revistă econo-

mică din România un articol referitor la încheierea convențiunii vamale dintre Austro-Ungaria și România, în care își desvoaltă părerile sale referitoare la acest obiect.

După părerile dânsului, ce privește importul de vite, Austro-Ungaria trebuie să cedeze pretenșiunilor României, deoarece consumul din Austria reclamă inevitabil esportul vitelor cunute din România. Mai departe, accentuând necesitatea dezvoltării industriei în patrie, și-a exprimat convingerea, că proprietarii români nici când nu vor pretinde favoruri, cari să fie în defavorul dezvoltării industriale.

Când după guvernul român lângă Sturdza a delegat pe Aurelian, tot deodată a indigitat, că România deocamdată cel mai mare pond îl pune pe aflarea modalităților în ce privește esportul vitelor, și că cestiunea aceasta sperează a o vedea rezolvită prin persoana lui Aurelian. Delegarea lui Aurelian doar mai poate avea și acel scop secundar, că dându-se ocaziune apărătorului aprig a politicii vamale autonome a cunoască la masa verde, greutateile cari se vor aduce contra validității părerilor sale, se va reîntoarce în patria sa mai transigent de cum a fost, când a plecat către Viena.

Învoirea în privința importului de vite, a fost dela începutul negocierilor în continuu punctul cardinal al pertractărilor vamale. Învoirea aceasta numai în acel cas se poate efectui, dacă interesele economice ale Ungariei se susțin nevătămăte. Noi totdeauna am fost amici politicii convenționale, dar nu voim convențiunea cu ori ce preț. Noi primim starea aceasta, pe lângă tariful autonomă, ba chiar și războiul vamal ca atare, mai rentabil pentru noi, decât o convențiune în defavorul intereselor noastre. Prin urmare avem temeiul de a fi atenți, că ce ascund delegații români sub togele lor.

Industria întinsă a Austriei își deplânge și acum piețele pierdute din România. Și într-o adevăr, de când cu războiul vamal, a pierdut din teritoriu. Din rapoartele mai recente ale consulilor, se poate vedea, în ce măsură mare răpesc industria germană dela Austria piețele române. Intensitatea acestei răpiri se va mări prin convențiunea încheiată de curând între Germania și România. Prin această convențiune vamală mai mulți articoli, cari în amândouă statele se bucură de o trecere mai mare s'au pus în o stare excepțională. Și din contra, acei articoli tocmai cari privesc, pe Austria și pe Ungaria mai de aproape s'au rezervat tarifului autonom. Așa s'a susținut din nou vama esorbitantă a tarifului autonom pentru lemnele de clădit, pei în stare crude, pălării dure etc. cu un cuvânt pentru acei articoli de vânzare, cari din Ungaria se transportau în România în măsură foarte considerabilă. Mai departe s'a urcat vama prin intervenirea Germaniei asupra hârtiei, produselor de lână, peilor crude, sticlă, mobile ș. a. respective asupra acelor articoli, cari iarăși privesc industria austriacă, și împarte și pe cea ungară, pe când pentru Germania asemenea articoli sunt cu totul indiferenți, fiind că pentru dânsa nu formează obiect de import.

Guvernul român pune mare preț pe esoperarea acestui succes. În motivarea convențiunii vamale dintre Germania și România, România accentuează mai presus de toate aceste produse, ca pe unele, cari pentru România sunt foarte importante și cari sub acest scut puternic de sigur vor lua o desvoltare îmbucurătoare. Resonarea aceasta a guvernului român nu e numai o laudă vană. Abia e un an, de când își practicează România politica vamală națională și se și arată urmări considerabile. Consulul austro-ungar din București în împărțășirile sale cele mai noauă, accentuează grabnică lățire a industriei naționale române. În luna trecută s'a înființat o fabrică de funării, pentru producerea acelor articuli, cari înainte de aceasta — după cuvintele consulului — „se importau exclusiv din Transilvania.“ Mai observă și aceea, că fabrica s'a ridicat prin unii industrieși din Brașov și Sibiu. Tot acum s'au înființat o fabrică de săpun și lu-

minări în București, articuli, cari se transportau tot din partea industriei maghiare.

Considerând convențiunea germano-română și motivările convențiunii din partea guvernului român, abia ne putem închipui cu ce propuneri vin delegații României la Viena, pe lângă cari ar fi posibilă încheierea convențiunii. Consulii nostri prin rapoartele lor descriu stagnarea comerțului României cu colori destul de vii. Toți constată decăderea esportului și creșterea importului, așadar o mare diferență între esport și import. Mai accentuează, că comerțul de acolo e în o stare decădută și abia se poate lipsi de favorabilul credit austriac. Legăturile de comunicațiune mai nouă, sunt mai puțin favorabile și procurarea negoțurilor străine e împreunată cu mai mari greutăți. Întru cât vor corespunde adevărului rapoartele sinistre ale consulilor, nu scim: dar dacă și sunt adevărate, o împregiurare le detrage mult din valoare. Se susține adecă, că pe lângă toată starea cea critică, falimente mai însemnate nu obvin. Dacă susținerea aceasta e adevărată, atunci starea comerțului totuși nu va fi așa de deplorabilă.

Reasumându-le toate aceste, trebuie să credem, că negocierile vamale și acum tot așa de puțin vor duce la scop ca și până acum. Austria și Ungaria nu și pot sacrifica interesele agricole industriei, cu atât mai puțin nu, pentru că favorurile, ce intenționează România a le face industriei noastre, atât sunt de neînsemnate, că însuși industriei nu pot și nici nu vor pofti un adevărat sacrificiu. Acestea sunt însă numai considerante economice. Mai mare pericol ar amenința însă interesele noastre economice, dacă la încheierea convențiunii s'ar lua în considerare și motive politice. Ne temem de aceasta și nu fără cau-ă, pentru că interesele economice ale Ungariei, totdeauna au fost osândite a se considera numai de spusa marilor interese politice.

Adunarea generală a institutului de credit și economii „Albina.“

Sibiu, în 29 Martie, 1887.

A XIV adunare generală ordinară a institutului de credit și de economii „Albina“ în Sibiu s'a ținut ați.

Au participat 29, acționari cari au reprezentat 464 acțiuni cu 186 voturi.

S'au cetit raportul Direcțiunii, bilanțul anului 1886 și raportul comitetului de supraveghiere, ce se publică mai jos.

După cetirea acestora, adunarea generală, dând Direcțiunii pentru anul de gestiune 1886 absolutoriu, la propunerea dlui protosinel Nicanor Frateșiu votează cu unanimitate atât Direcțiunii cât și corpului oficialilor Institutului mulțamită protocolară.

Profitul anului 1886 se decide a se împărți în modul următoriu (— conform. propunerii din raport).

Suma de 1228 fl. 40 cr. destinată pentru scopuri de binefacere s'au decisa a se împărți în modul următoriu:

1. Asociațiunii transilvane pentru școala civilă de fete fl. 600.—
2. Reuniunii femeilor române din Sibiu pentru școala elementară română de fete fl. 200.—
3. Reuniunii române de cântări din Sibiu fl. 100.—
4. Înființândei reuniuni de agricultură română din comitatul Sibiului . fl. 100.—
5. Reuniunii pentru înfrumșetarea orașului Sibiu fl. 25.—

„a graniței fără scirea și căpătata îngăduință a reghimenturilor din locurile sale, o parte se duc la școalele „provințiale, alții primesc slujbele orașesci și prin „provincie încoace și încolo rătăcesc, fiindcă acest „fel de chip de a sa voia iaste a umbla în potriva „rânduelii milităriei a graniței și prin prea bunul „regulament se ține și se pădesce, ca cei-ce sunt „băgați în catastihul militar fără scirea reghimenturilor „lor mai vârtos afară de prin prejurul seu se nu „îndrăsnescă nime la slujbă a se da, nice în școală „a merge. Pentru că și prea Osfințitul crăiasca sa mă- „rire prin milostivul seu dicret dela 2 Julie anul „curinte, care au poruncit și au oprit ca nimenea să „nu îndrăsnescă pe feciorii militarilor graniții fără „căpătata slobozenie a reghimenturilor nice la slujbă „nice la școală a primi. Prin puterea dară acestui milos- „tiv intimat tare poruncesc aceasta la toți preoții, „dascălii și parochienii din protopiatul vostru să „vestesci ca pe feciorii militarilor graniții nici la slujbă „nici la școală a se primi fără căpătata slobozenie „a reghimenturilor să nu îndrăsnescă; și precum „aceasta așa am primit așa va urma să ne înscin- „tești. Așa făcând, mila Prea puternicului Dumnezeu „să fie cu prea cucernicia ta. Pururea rămânând al Cu- „cernicii tale de tot binele voitor, Gedeon Nichi- „tici, episcop.

7.) Între mijloacele pentru propagarea unirii românilor cu scaunul Romei, se numeră și greutatea,

pe lângă care cei trecuți la unire puteau să se reîntoarcă în sinul bisericii ortodoxe răsăritene. O atare greutate este și esamenul de șase săptămâni, care trăbuiau să-l facă la preotul unit.

Facerea a tot felul de greutăți din partea regimului catolic, pentru cei-ce voiau a se întoarce în sinul bisericii ortodoxe, s'a arătat în interesul unirei cu atâta mai de lipsă, cu cât cu restituirea erarhiei bisericii române ortodoxe din Transilvania după o întrerupere de 83 ani prin aședarea de episcopi mai întâiu sârbesci la Sibiu, românii ortodoci începură a se reculege și biserica lor a se conșolida și fără atari greutăți și terorisări din afară ușor s'ar fi putut întâmpla ca toți românii să se reîntoarcă la biserica veche și unirea să se pericliteze și nimic să se aleagă din lucrările forțate de mai multe decenii.

În cele următoare reproducem două ordinațiuni, privitoare la acest esamen prescriș.

Nro. 14.

Prea Cucernice între preoți Chir George nouă prea iubite!

„Te înscințez precum înălțatul crăesc guvern „prin milostiva sa poruncă dela 22 Iulie anul curinte „întemeiat prin milostivul dicret dela 26 Iulie bine „au voit a porunci ca întru starea unirei foarte să „se priveghieze, ca dela legea cea catolicească nime- „nea fără de esamen adecă fără învățatura cea de

„șase săptămâni la alte legi să nu mearga, nice să se „primească, că foarte se vor pedepsi cei ce vor face în „potriva acesteia; pentru aceea ve poruncesc, ca sin- „guri așa să urmați și preoților așa a urma să porun- „cesci, că într'alt chip tare se vor pedepsi; așa făcând „mila prea puternicului Ddeu să fie pururea cu prea „Cucernicia ta, pururea rămânând al prea cucerniciei „tale, de tot binele voitoriu. Sibiu, — Gedeon Nichi- „tici, episcop neunit al Ardealului.

Altă ordinațiune, privitoare la esaminarea de șase săptămâni, în care se înfrânează unele abusuri în privința tacsei, ce luau preoți uniți.

Nro. 651.

„Crăescul guvern în rescriptul seu din 30 Decem- „vrie Nro 11,873 anul trecut ne-au arătat, cumcă prea „Osfințita mărire prin dicretul seu din 23 Noemvrie „anul trecut, au poruncit, ca de acum înainte preoții „cei uniți pentru facerea esamenului de șase săptămâ- „nă numai atunci să aibă plata orânduită, când „ar voi a face întreg satul sau vr'o câțiva oameni „la olaltă, când ar faee vr'un esamen și l'ar chema „ei la satul seu, altmintreala unul singur să facă la „preotul locului fără nici o plată, care prea înaltă „rânduială și se înscințează. Sibiu, 13 Decemvrie, 1886. „De tot binele voitor Gedeon Nichitici, episcop neunit „al Ardealului. (Va urma.)

6. Reuniunii pompierilor din Sibiu fl. 25.—
 7. Reuniunii române de cântări și de gimnastică din Brașov fl. 100.—
 8. Reuniunii pentru înfrumusețarea orașului Brașov fl. 25.—
 9. Fondului studenților miseri în Brașov fl. 53.40

Cu privire la punctul 4 din program adunarea ficează prețul marcelor de prezență pe anul 1887 cu câte 5 fl.

Purcedându-se la alegerea membrilor de Direcțiune se realeg d. d. Iosif Sterca Șuluț din Sibiu și George Pap din Băsești, — eară în locul membrului repozat Constantin Popasu, domnul Ioan G. Ioan din Brașov

Raportul anual

pro 1886 al direcțiunii institutului de credit și de economii „Albina.”

Onorată adunare generală!

Crisa generală economică, carea de câțiva ani durează în patria noastră, precum se scie s'a mai pontențat în anul trecut prin resboiul vamal, erupț pe neașteptate între statul nostru și între vecina România, în urma căruia industria și comerțul piețelor noastre, avasate absolut mai numai la România, au suferit o lovitură, pe carea nici pe de parte nu o au putut paralisa: nici mesurile paliative, luate momentan din partea publicului, nici intervențiunea statului, ci a produs o stagnațiune aproape totală, și încă nu numai pe terenul industrial și comercial, ci chiar și cu privire la produsele agromomului, care în urma resboiului vamal, fiind scutite de ori ce concurență din partea României, se credea, că vor lua un avânt spre bine.

Astă situațiune regretabilă a avut influința sa naturală și asupra afacerilor Institutului nostru, cari se estind peste întreg teritoriul cel mai de aproape atins, și care își are filiala sa în Brașov, — localitatea carea mai mult suferă în urma acestei calamități.

Din aceste cauze, mai în întreg anul ne-am luptat cu abundență de numerar, și pentru ca să paralisăm în câțva pierderea la interesele depunerilor, cari în urma încrederii publicului au crescut în mod îmbucurător, — am fost nevoiți să înlocuim sume considerabile în hârtii de valoare, cari deși sunt de cele mai sigure, în parte, în urma situațiunii politice, la finea anului au avut curs mai mic decât la cumperare; ear o parte a numerariului am elocato la alte institute de bani.

Tot din aceste cauze am fost nevoiți să acordăm debitorilor la achitarea intereselor și anuităților mai multe respirii decât de regulă.

Cu toate acestea suntem în plăcută pozițiune de a Ve raporta, că afacerile noastre, deși nu în mesura, în care am fi dorit, dar în general tot au progresat; ba spre ușurarea clienței noastre am introdus și unele reforme, cari în viitor credem, că vor produce fructe mănoase în toate privințele.

Astfel, ca se putem reduce și noi etalonul intereselor la împrumuturile ipototecare, am sistat emiterea scrisurilor fonciare cu 6% înlocuind cu de c. înlocu cu 5% și în consecență: dela 1 Ianuarie a. e. cea ceia se acoardă și împrumuturile noastre ipototecare mai ieftine cu 1% interese.

Vedând mai departe, că clasa cea mai lipsită a țeranilor, deși laborioasă și solidă, pentru puținătatea ipotecă sale, nici chiar dela institute create anume pentru micii proprietari, nu poate obține împrumuturi, ci este lăsată pradă usurarilor și prin asta espusă depredării sigure, ne am coborât cu minimul capitalului ce împrumutăm pe ipotecă, până la suma de fl. 100, ceea ce pentru institut nu poate aduce mai nici un folos, pentru că venitul acestor împrumuturi mici abia acopere speșele de administrațiune; dar ca după puțință să salvăm de proletariat o parte considerabilă a agromomilor nostri — pentru cari cu deosebire este întemeiat acest institut — aducem și acest sacrificiu.

De altă parte la împrumuturile mai mari, dela fl. 10,000 în sus, ani adaus la timpul de amortisare 10 ani, încât astăzi, această cliență a noastră după plac poate alege între perioade de amortisare de 10 sau 30 de ani.

În fine am introdus și ramul de împrumuturi cambiale cu acoperire ipotecară, și după toate acestea înlesniri, devenind superfluu ramul creditelor ficse, — l'am sistat.

Nainte de a purcede la prezentarea bilanțului, ne permiteți să ne împlinim o tristă datoriă, când Ve aducem la cunoștință repozarea Domnului membru de Direcțiune și delegat la filiala noastră din Brașov, Constantin Popasu, urmată la 26 Decembrie 1886, carele cu zelul neobosit și vastele sale cunoștințe comerciale ne-a făcut cele mai bune servicii, și a Domnului George Mocsonyi de Foen, urmată

la 27 Faur a. c. carele ca membru al ilustrei familie de Mocsonyi a fost unul dintre fundatorii cei mai zelosi și mai valoroși ai acestui institut.

Suntem convingși, că suntem interpreții fideli ai Dvoastre, când propunem: ca onorata adunare generală să dea espresione prin sculare durerii sale pentru pierderea acestor doi bărbați și la rindul său să o eternizeze aceasta și în procesul verbal de astăzi.

(Va urma)

Varietăți.

* (Deputat sinodal.) În cercul XII al Clusului de deputat sinodal este ales redactorul acestui diariu, Dr. Remus Roșca.

* (Distincțiune). Maiestatea Sa împăratul și reg. apos. s'a îndurat a conferi dlui colonel c. reg. Teodor Seracin crucea cea mare de contur al ordinului Seracin-iosefin.

* Conferența electorală a partidului liberal s'erbesc este convocată la Sentomaș pe Marți în săptămâna Pascilor.

* Serviciu pompos s'a oficiat Duminecă la metropolia din Bucuresci de I. P. S. S. metropolitul primat, încungiurat de înaltul cler, cu ocaziunea de aniversare a proclamării regatului. La acest act s'erbătoresc au asistat ministrii și multe persoane înalte Tot-odată s'a trimis de întreg consiliul de ministrii telegrame de felicitare M. S. regelui.

* (Întronisățiunea.) Prea Sântiei Sale Părintelui Episcop nou-denumit al Vârșetului Nectarie Dimitrievici, s'a îndeplinit în biserica catedrală din Vârșet în Joia trecută după programul satorit mai înainte.

* Procurorul reg. Adolf Kenyeres din Brașov e numit președinte la tribunalul din Bistrița.

* Academia Română a ținut Sâmbătă o ședință plenară publică sub președința prințului Ioan Ghica.

D-nu Hajdeu a cetit o interesantă dare de seamă asupra stărei lucrărilor „Marelui Lexicon”, cu care este însărcinat.

P. S. S. Episcopul Melhisedec al Romanului a dat cetire unei foarte frumoase disertațiuni, asupra activității spirituale și literare a înaltului cler românesc în secolul al XVIII-lea, căruia se datorește în mare parte învierea limbei românesce, prin traducerea și tipărirea a o mulțime de cărți bisericesce și profane, lucrare colosală întreprinsă de fericitul metropolit al Ungro-Vlahiei Grigorie al IV lea și dusă până în capăt de ucenicii sei episcopii Cozma, Cezarie și Filaret.

Membrii Academiei a felicitat cu căldură pe iluștrii lor confrăți pentru eruditele lor disertațiuni, după care ședința publică s'a ridicat.

* (Conferința p. d. Radu la Ateneu.) „Epoca” scrie: Aseară era anunțată la Ateneu conferința asupra „Inteligenței” de dl Dimitrie Radu, preot uniut în serviciul misiunii papiste din capitală.

Dela oara 7¹/₂ un public numeros umplea literalmente sala; la rēdul seu popa Radu venise cu mult mai înainte de oara fiesată și luă loc pe estradă înconjurat de o falangă de credincioși d'ai sei. Apariția misionarului a fost semnalul unui sgomot asurzitor: strigate glumete curgeau ca ploaia, un piano hodorogit aflat în sală rēșuna, când o polcă, când un staier nemțesc, amestecându-se cu hohote de ris!..

Unii din asistenți iubitori de pace povățuiau pe dl Radu să părăsească sala spre a nu se espune mai mult risului lunei. Discipolul lui Loyola însă cu aceea îndărătnicie caracteristică a scoalei jesuitice, declară, că nu va părăsi sala fără intervenția autorității... După care, lămpile încep a se stinge de cătră asistenți și sgomotul atinge culmea.

În sfârșit pela oara 8¹/₂ dl C. Exarch vice-președinte al Ateneului își face intrarea în sală urmat de câți-va membri.

Publicul aclamă biuroul Atheneului, liniștea se restabilește un moment și dl Exarchu, îndeamnă publicul, prin câteva cuvinte bine simțite, ca pentru respectul libertății tribunei Atheneului să lase a se ținē conferința, remēind să aprobe sau să desaprave ideile, ce se vor espune.

Auditorul răspunde prin câteva glasuri tunătoare, că respecta tribuna și ar fi bucuros să asculte pe ori-cine, dar aci nu e vorba nici de sciință nici de religie ci de o cestiune de naționalitate. E o desfidere naționalității noastre.

Sute de voci strigau: așa e! afară papistul, n'avem trebuință de filosofia jezuitică!..

Între acestea popa Radu se aruncă pe tribună și încearcă să provoace simpatie auditorului strigēnd, că e fiu de român: La care mulțimea raspunde într'un glas: român și jezuit nu se poate!

Vociferările îngroșitoare urmează și mai bine de o jumătate de oră, amestecate cu gherături și sgomotul devine infernal, ne mai fiind cu puțință a auzi ceva.

În cele din urmă popa Radu convingēndu-se, că încercarea sa e zadanică, părăsește tribuna în mijlocul strigătelor: la Bărăție, la Cioplea, ai unde propune învătura papistă!..

După plecarea misionarului papist, lumea se retrage în cea mai deplină liniște.

Ori cât ar fi de regretabile asemenea tulburări într'un templu al științei, nu putem deplânge în destul sumeția acelor, care nu respecta simțământul public al unei țări.

* (Conchemarea rezervistilor.) Rezervistii vor fi conchemati în anul acesta pe 18 Aprilie

st. n. Esercițiile de arme vor ținē 13 zile și pentru ofițerii în rezervă 28 de zile. La aceste eserciții vor trebui să ia parte ofițerii și soldații rezervisti, cari au fost împedecați de a lua parte la esercițiile din anul trecut.

* (Diuaru nou.) „Românul” aduce scirea, că se vorbesce despre înființarea unui nou diuar intitulat Țara veche, sub conducerea d-lui N. Blaremburg.

* Esercițiile de arme ale honveților vor dura 35 de zile și se vor conchema toți honveții din anii 1880, 1882, 1884 și 1885; apoi ofițerii, cari au pășit la finea anului trecut din starea de ofițer de rezervă la ofițeri în stare de concediu la honveți; aceia, cari din vr'un motiv n'au luat parte la esercițiile din anul trecut, precum și aceia, cari nu sunt obligați, dar au să facă esercițiul negligat și cari n'au luat parte destul de des la eserciții.

* (Resvrătire.) Mulți dintre cardinalii și prelații curții papale s'au arătat nemulțamiți față cu intențiunea Papei de a numi de secretar de stat pe monseniorul Galimberti. Ei dic, că nu poate să ocupe postul acesta un frondeux liberalisator, — după cum îl numesc ei pe Galimberti, — deoarece n'a fost mai întâiu nunțiu și n'a primit purpura. Papa le-a arētat meritele lui Galimberti pentru pacea bisericei în Germania, și a protestat contra amestecului în drepturile sale suverane. Monseniorul Galimberti va rămânē în Berlin până după terminarea desbaterilor din Camera seniorilor asupra proiectului de lege eclesiastică.

* Cu ocaziunea serbării jubileului de 50 de ani. al părintelui Episcop I. Popazu. se vor trimite din Brașov două deputațiuni pentru felicitare. Prima deputațiune este din partea bisericei Sf. Nicolae, compusă din d-nii: ppresbiterul I. Petric, parochul V. Voina, mireni: I. Lenger, Sterie Stinghe, I. Almășan, Stinghe Găburașul, Anton Purcărea și directorul St. Iosif; a două din partea bisericei din cetate compusă din d-nii, părintele B. Baiulescu și C. Popazu jun.

* După cum se scrie din Cernăuți cătră „Familia,” circulă fama, că clerul înalt împreună cu boerimea vrea să scoată la lumină un diar politic românesc în Cernăuți.

* (Băile dela Ocna-Sibiului.) În curēnd au să se înceapă lucrările pentru repararea băilor dela Ocna, care lucrări vor costa 29,000 de florini, și vor dura doi ani. Începutul are să se facă cu construirea unui drum dela linia ferată până la băi și lacul Tökölly. Apoi se vor construi 50 de cabinete nouă, un pavalion pentru așteptare, unul pentru joc și altul pentru musică; pe colina de lângă băi se vor indica două gloriete de fier; locul se va curăți pe de margini și se vor face și alte lucruri mai mici. Fără îndoială că în chipul acesta, bunul fiind împreunat cu frumosul, băile dela Ocna se vor ridica foarte mult, așa că de concurență altor băi, puțin va avea a se teme.

* (Bani mărunți de cheltuială.) — Un băiat în vērștă de 11 ani a câștigat într'o loterie suma de 120,000 franci în aur. Acest norocos este Alecsandru, fiul regelui Milan al Sērbiei. Suma câștigată a intrat în cutia tinēriului principe.

* La esposițiunea universală, ce să va ținē în 1889 la Paris, guvernul român încă e hotărât a participa.

* (Rēs bunarea unei maimuțe.) — Se scrie din Modjokerto: Fostul mașinist dela rafinăria de zăhar: *Regele Wilhelm II*, a murit în urma unor mușcături ale unei maimuțe, cari i-au fost făcute în condițiunile cele mai ciudate. El avea o maimuță, care se obicnuise a bē în fie-care di un păhăruț de rachiu. Acum cât va timp voi să se desfacă de acest animal și-l dete unui amic al seu. Cu toate aceste maimuța găsi mijlocul de a scăpa de trei ori pentru a veni la vechiul seu stăpân. Acesta hotări atunci s'o otrăvească, și-i pregăti ca de obicei păhăruțul de rachiu punēnd în el otravă. Maimuța, mai înainte de a bē, mirosă rachiu, păru a înțelege, că stăpânul ei i-a pus ceva rēu înlăuntru și înfuriindu-se, aruncă păharul jos; apoi se aruncă asupra stăpânului seu, îl apucă cu dinții de mână și îl mușcă de mai multe-ori până la os. Mașinistul a murit după trei luni de rănile făcute de această inteligentă maimuță.

* (Bibliografic) „Școala și Familia,” foaie pentru crescere și invēțământ cu 1 Aprilie întrând în al doilea an al esistinții sale; deschide nou abonament și anume pentru monarhia noastră 3 fl. pe întreg anul; 1 fl. pe o jumătate de an; 75 cr. pe un p. trar de an. — După cum se poate vedē prețurile sunt foarte bagatele față de prețiosul material, ce se publică în această foaie, avēnd escelenți colaboratori. — Atragem deci atențiunea invēțătorilor nostri. Abonamentele se fac la Nicolae Oancea, invēțător la scoalele capitale din Brașov.

Scopul și modul propunerii limbei materne în scoalele populare.

(Înceiere.)

Esercitiile stilistice încă se încep de timpuriu. Primele eseriții de felul acesta constau din reproducerea verbală și în scris a pieselor tractate în școală, din deprinderea elevilor de a forma diceri scurte și a le amplifica, verbal și în scris, în deprinderea a-și exprima cunoștințele câștigate despre fiecare lucru, cu ocaziunea eserițiilor intuitive.

Pentru ca elevii să poată reproduce o piesă, aceasta trebuie tractată și explicată în modul, cum s'a arătat la deprinderile în eetire. Se va face apoi o analiză logică a piesei, se va analiza și cu privire la deprinderile gramaticale și ortografice, apoi se vor căuta cuvintele mai însemnate din piesă, în jurul cărora se grupează cuprinsul piesei, aceste cuvinte se vor scrie pe tablă și apoi cu ajutorul lor se vor face încercări a reproduce cuprinsul piesei în mod cât se poate de apropiat de modul expunerii din carte. Aceasta se va face atât verbal cât și în scris. Se înțelege, la început se vor tracta piese scurte și ușoare, mai apoi se vor alege piese și mai lungi și

mai grele după gradul de înaintare al elevilor. Mai târziu se va reproduce cuprinsul pieselor și liber, fără de ajutorul cuvintelor scrise pe tablă. Se vor face mai departe eseriții de a transcrie poeziile în prosă și deprinderi de teme libere. Ca teme libere pot servi la început scrierea de mici epistole, apoi după modelele din carte elevii se vor deprinde și ei a descrie diferite obiecte sau animale, vor scrie mici istorioare și narațiuni tot după modele, adică imitând. Făcându-se astfel de imitațiuni cât de des elevii vor fi în stare a scrie despre toate cele ce au învățat, adică se vor deprinde a exprima corect verbal și în scris tot ce ei cugetă sau cetesc.

Fiindcă elevii școalelor populare, după absolvirea acestor școli intră în viața de toate zilele, este neapărat de lipsă, ca ei să se obișnuiască cu deosebitele epistole, obligațiuni, contracte, cuitanțe etc. adică cu actele oficiale și publice, cu cari vor avea de a face în viață. De aceea în anii din urmă ai școlii populare și mai ales în cursul complementar acestea vor forma obiectul deprinderilor stilistice, explicându-li se necesitatea și folosul lor, apoi modul cum trebuie compuse și exercitându-se elevii a compune și ei astfel de acte.

Deprinderile gramaticale, ortografice, și stilistice nu se vor face separat, ci în legătură unele cu

alte. În clasele cu mai multe despărțimente ele servesc totodată și de ocupațiune pentru despărțimentul, cu care învățătorul nu se ocupa imediat.

Cel mai bun conducător al învățătorului pe calea lui cea grea este de bună seamă esperința. Ce ar fi însă, dacă fiecare învățător ar fi avisat a-și câștiga cunoștințele de lipsă, și mai ales cele metodice, din esperința proprie? De aceea s'au înființat în toate părțile reuniuni învățătoresci, ca convenind unii cu alții învățătorii să și comunice unul altuia esperințele câștigate într-o parte sau într-alta și să învețe unii dela alții. Cu toate acestea nici în adunările reuniunilor nu se poate face încă destul în aceasta privință și ceea ce se face, se face într'un cerc mic. De ce se nu se facă aceasta și într'un cerc mai mare, prin foi? Învățătorul totdeauna se și noteze esperințele câștigate și apoi să le comunice colegilor sei, ca astfel învățând unii dela alții din și în și să ne perfecționăm, din și în și să pășim tot mai înainte pe calea creșterii și luminării neamului românesc.

I. P.

Loterie.

Mercuri în 30 Martie 1887.

Sibiu: 41 64 29 15 52

telor regulamentului în vigoare la
subscrisul în termenul deschis.

Deva, la 23 Februarie, 1887.

Pentru comitetul parochial

Ioan Papiu,
protopresb.

Ca se putem avea totdeauna

Legume

proaspete, fine, gustoase și hrănitoare
trebuie ca să le scim cultiva. —
Îndrumare dă cartea „Despre le-
gume,” unica în limba română, carea
se capătă franco dela **Nicolau
Avram** din Totvaradia (Totvâ-
rad), trimițându-i se **60 cr.** cu
asemnata. [1567] 2—3

CONCURS.

Pentru ocuparea postului de paroch în parochia de classa a III-ea Buninginea, în protopresbiteratul Abrudului pre basa ordinațiunei Vener. Consistoriu archidiececan Nro. 569 B. se eserie pentru a treia oară concurs, cu termin de 30 zile, dela prima publicare.

Emolumentele sunt:

1. Casă parochială cu două încăperi, șopru și un grașd.
2. Una grădină de legume, folosirea cimiteriului, și a unui fânăț de un cărucel de fân.
3. Stolariul dela funcțiuni, și anume:
a) dela boteșul de case 20 cr.
b) dela cununii 3 fl.
c) dela înmormântări până la 7 ani 1 fl., dela 7—20 ani 3 fl., ear dela 20 de ani în sus, după clase, classa

primă plătește 6 fl. classa a II-a plătește 5 fl. eară classa a III-a 2—4 fl.; dela sântirea apei câte 50 cr.; dela maslu 1 fl. apoi venitele dela cununa anului și boteșul Domnului, precum și dela molitvele de preste an, care toate computeate la olaltă, dau un venit anual de 250 fl. v. a.

Doritorii de a ocupa acest post vor avea a-și așterne petițiunile instruite conform „Statutului organic și Regulamentul pentru parochii,” la subsemnatul oficiu protopopesc, până la termenul mai sus indicat.

Abrud, în 24 Februarie, 1887.

Oficiul protopresbiterat, gr. ort. al Abrudului.

În conțelegere cu comitetul parochial din Buninginea.

Ioan Gall,
protopresb.

Nr. 141

[1568] 2—3

CONCURS.

În urma concursului scris în sensul ven. rezoluțiuni cons. ddto 25 Octobrie 1883 Nr. 3496 B. pentru ocuparea postului de capelan în parochia Socet cu filiile Poiana-rechiștelii și Runcu-mare ne insinuându-se nici un concurent, prin aceasta se eserie din nou concurs cu termin de 30 de zile dela prima publicare în „Telegraful Român.”

Salariul împreunat cu acest post este 300 fl. v. a. în bani, ori în naturale dela popor.

Cei ce doresc a reflecta la acest post, vor avea a-și așterne suplicile lor de concurs instruite conform prescrip-

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobrie 1886.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa mică—Sibiu						
	Tren mlocst.	Tren accele- rat	Tren omnibus	Tren de per- soane		Tren de per- soane	Tren accele- rat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren accele- rat	Tren de per- soane	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de per- soane	Tren omnibus		Copșa mică	—	2.02	3.55		
Viena	11.10	7.40	—	—	București	—	—	7.30	—	Viena	—	11.10	12.10	Teiuș	11.24	2.40	—	—	Șeica mare	—	2.29	4.22		
Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.20	Predeal	—	—	1.14	—	Budapesta	—	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.19	3.59	—	—	Loamneș	—	3.04	4.57		
Szolnok	11.05	4.05	5.40	9.26	Timiș	—	—	1.45	—	Szolnok	—	11.20	12.41	Vințul de jos	12.30	4.22	—	—	Ocna	—	3.30	5.23		
P. Ladány	2.02	5.45	5.58	11.40	Brașov	{	4.16	—	7.47	Arad	{	7.04	4.30	6.—	1.01	4.51	—	—	Sibiu	—	3.50	5.43		
Oradea-mare	{	4.12	6.58	8.30	Feldioara	5.02	—	8.24	—	Glogovaț	7.22	4.43	6.13	Orăștia	1.32	5.18	—	—	Sibiu	—	9.31	10.50		
		7.03	9.14	1.52	Apatia	5.43	—	8.51	—	Győrök	7.58	5.07	6.38	Simeria (Piski)	2.31	6.15	—	—	Ocna	—	9.55	11.14		
Várad-Velenceze	—	—	9.24	2.—	Ágostonfalva	6.15	—	9.14	—	Pauliș	8.17	5.19	6.51	Deva	2.52	6.35	—	—	Loamneș	—	10.20	11.39		
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.41	2.11	Homorod	7.06	—	9.51	—	Radna-Lipova	8.36	5.41	7.10	Branicla	3.23	7.02	—	—	Șeica mare	—	10.48	12.07		
Mező-Telegd	—	7.33	10.19	2.34	Hașfalău	8.52	—	11.03	—	Conop	—	6.09	7.37	Ilia	3.55	7.28	—	—	Copșa mică	—	11.11	12.30		
Rév	—	8.54	11.38	3.18	Sighișoara	9.31	—	11.26	—	Bérsava	—	6.28	7.55	Gurasada	4.08	7.40	—	—	Cucerdea—Oșorheiu—Reghinul-săs	—	—	—		
Bratca	—	—	12.18	3.41	Elisabetopole	10.16	—	12.—	—	Soborșin	—	7.25	8.42	Zam	4.44	8.11	—	—	Cucerdea	3.32	10.20	3.25		
Bucia	—	—	12.54	4.01	Mediaș	10.57	—	12.29	—	Zam	—	8.01	9.12	Bérsava	6.27	9.33	—	—	Cheța	4.02	10.50	3.58		
Stana	—	8.58	1.57	4.26	Copșa mică	{	11.19	—	12.44	Gurasada	—	8.34	9.41	Conop	6.47	9.53	—	—	Luduș	4.23	11.11	4.20		
Huedin	—	9.28	3.11	5.08	Micăsasa	11.31	—	12.49	—	Ilia	—	8.55	9.58	Radna-Lipova	7.28	10.27	5.58	—	M. Bogat	4.33	11.20	4.30		
Aghireș	—	—	3.40	5.27	Blaș	11.52	—	1.05	—	Branicla	—	9.19	10.17	Pauliș	7.43	10.42	6.18	—	Cipeu-Iernut	5.10	11.57	5.11		
Ghirboul	—	—	4.15	5.50	Crăciunel	12.31	—	1.34	—	Deva	—	9.51	10.42	Győrök	7.59	10.58	6.38	—	Kerelô-Sz.-Pál	5.25	12.12	5.28		
Nadisul ung.	—	—	4.36	6.02	Teiuș	12.43	—	1.46	—	Simeria (Piski)	—	10.35	11.07	Glogovaț	8.28	11.35	7.13	—	Nireșten	5.48	12.36	5.53		
Cluș	{	—	4.58	6.24	Aiud	1.51	—	2.19	—	Orăștia	—	11.11	11.37	Arad	{	8.42	11.39	7.30	{	6.07	12.55	6.13		
		10.28	5.26	6.43	Șibot	2.18	—	2.39	—	Vințul de jos	—	11.43	12.—	Szolnok	9.17	12.31	—	6.41		1.20	—			
Apahida	11.19	—	—	7.36	Uioara	2.48	—	3.01	—	Alba-Iulia	8.05	12.36	12.46	Budapesta	2.32	5.12	—	—	Reghinul - săs.	8.40	3.22	—		
Ghiriș	12.33	—	—	9.16	Cucerdea	2.56	—	3.08	—	Teiuș	8.59	1.29	1.41	Viena	6.—	8.20	—	—	Reghinul-săs. — Oșorheiu — Cucerdea	—	—	—		
Cucerdea	1.06	—	—	10.—	Ghiriș	3.14	—	3.22	—	Simeria (Piski) — Petroșeni				Arad — Timișoara				Reghinul-săs.				4.45	—	6.10
Uioara	1.13	—	—	10.09	Apahida	4.01	—	3.56	—										Oșorheiu	{	6.34	—	8.—	
Vințul de sus	1.20	—	—	10.19	Cluș	5.28	—	5.10	—										Nireșten	{	6.56	12.15	10.20	
Aiud	1.41	—	—	10.48	Cluș	5.56	—	5.30	—										Kerelô-Sz.-Pál	{	7.16	12.35	10.39	
Teiuș	2.10	—	—	11.34		Nadisul ung	6.31	6.03	—	8.—										Cipeu-Iernut	{	7.40	12.58	11.02
Crăciunel	2.35	—	—	12.12	Ghirboul	7.08	6.21	—	8.36										M. Bogat	{	8.03	1.19	11.23	
Blaș	2.48	—	—	12.30	Aghire	7.23	—	—	9.32										Luduș	{	8.37	1.49	11.53	
Micăsasa	3.20	—	—	12.52	Stana	7.50	—	—	10.11										Cheța	{	8.51	2.02	12.06	
Copșa mică	3.41	—	—	1.52	Huedin	8.12	7.14	—	10.51										Cucerdea	{	9.08	2.18	12.22	
Mediaș	4.—	—	—	2.18	Cucia	8.52	7.43	—	12.16											{	9.40	2.46	12.50	
Elisabetopole	4.35	—	—	3.03	Bucia	9.10	—	—	12.50										Simeria (Piski) — Uniedoara	—	—	—	—	
Sighișoara	5.10	—	—	3.59	Bratca	9.29	—	—	1.21										Simeria (Piski)	—	2.18	—	—	
Hașfalău	5.37	—	—	4.28	Rév	9.41	8.22	—	2.02										Cerne	—	2.39	—	—	
Homorod	7.02	—	—	6.16	Mező-Telegd	10.24	8.48	—	3.06										Uniedoara	—	3.08	—	—	
Ágostonfalva	7.43	—	—	6.44	Fugyi-Vásárhely	10.43	—	—	3.38										Uniedoara — Simeria (Piski)	—	—	—	—	
Apatia	8.11	—	—	7.46	Várad-Velenceze	10.53	—	—	3.54										Uniedoara	—	5.10	—	—	
Feldioara	8.41	—	—	8.25	Oradea-mare	11.—	9.13	—	4.05										Simeria (Pisk.)	—	5.36	—	—	
Brașov	9.21	—	—	9.15		P. Ladány	11.15	9.18	10.55	—											—	5.55	—	—
Timiș	1.55	—	—	—	Szolnok	1.09	10.38	1.23	5.17										Ghiriș — Turda	—	—	—	—	
Predeal	2.53	—	—	—	Budapesta	3.29	12.20	3.24	5.25										Ghiriș	—	9.26	4.19	—	
București	3.28	—	—	—	Viena	6.38	2.15	7.45	10.—										Turda	—	9.47	4.40	—	
	9.35	—	—	—		3.—	8.—	6.05	—										Turda — Ghiriș	—	—	—	—	
																			Turda	—	8.29	3.10	—	
																			Ghiriș	—	8.50	3.40	—	

Nota: Numerele cele grase înseamnă oarele de noapte.

Nota: Numerele cele grase înseamnă oarele de noapte.

Redactor provisoriu: Dr. Remus Roșca.

Editura și tipăriul tipografiei archidiececane.